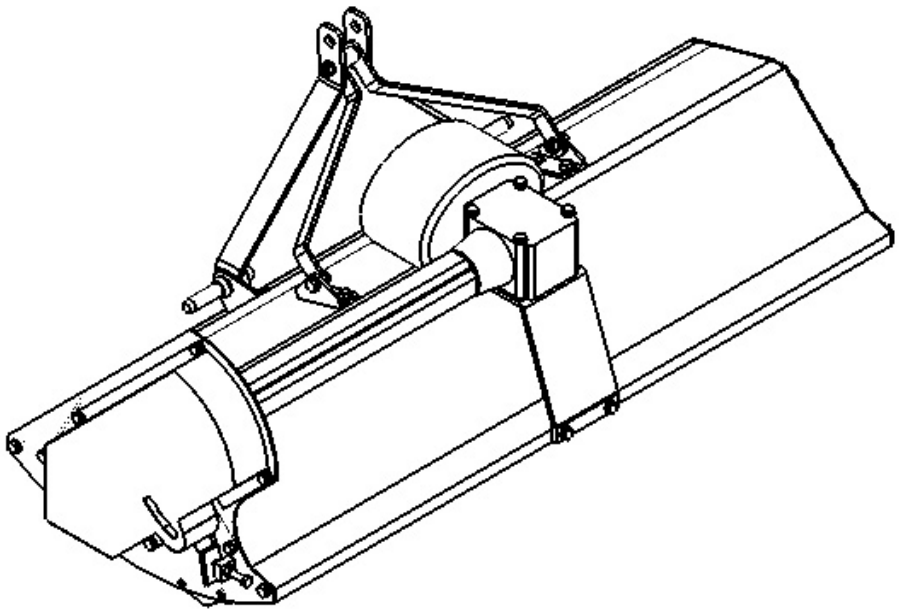
Del Morino srl , v.Caroni di Sotto 19,
I-52033 Caprese Michelangelo AR Italy
Ph: +39-575-791059 Fax: +39-575-791210
E.mail: export@del-morino.it
http://www.del-morino.it

MANUEL D'EMPLOI ET ENTRETIEN

BROYEUR LEGER A AXE HORIZONTAL TYPE "FUNNY"



PREFACE

Ce manuel fait partie de la machine.

Il doit toujours accompagner la machine pour la consultation la plus rapide.Tous les annexes citées dans le manuel font parties intégrantes du manuel.

But du manuel

Ce manuel donne toutes les informations nécessaires pour l'utilisation correcte et pour travailler en sécurité. L'utilisateur doit lire avec attention ce manuel avant d'utiliser la machine.

Responsabilité de l'utilisateur

L'utilisateur est responsable pour tout accident ou dommage causés par une mauvaise utilisation de la machine.

Assistance dans l'utilisation du manuel

Explications: contacter le revendeur. Approvisionnement de nouvelles copies du manuel: si le manuel a été égaré ou s'il est détérioré ou si l'on a besoin d'une copie du manuel dans une langue étrangère, l'utilisateur doit s'adresser à le revendeur ou le fabricant.

Attention aux signaux d' avertissement

<Danger>: quand Vous voyez ce signal : situation dangerèuse imminente ou possibilité de mort ou de gravès lésions.

<Warning>: quand Vous voyez ce signal : situation dangerèuse potentielle ou possibilité de mort ou de lésions. Moins grave que l'autre.

<Caution> : quand Vous voyez ce signal : situation dangerèuse potentielle ou la possibilité de moyennes ou petites lésions.

<Important>: quand Vous voyez ce signal, les instructions doivent être suivies éxactement pour éviter des dommages à la machine, au proces ou à l'environnement.

<Note>: quand Vous voyez ce signal voir les informations supplementaires.

DESCRIPTION

CHAMP D'EMPLOI

La machine, grâce à l'attelage trois points réversible et au réducteur à arbre "pass-through", est réversible ; selon les outils montés elle peut effectuer fonctions différentes quelle la coupe de l'herbe, le hachage d'estocs, de émondes etc.
L'utilisation d'une idée technique constructive tendue à la recherche de performances élevées, fiabilité et durée dans le temps améliorent et optimisent le rapport entre puissance et nécessité de carburant du tracteur grâce à la rigidité du châssis de la machine, à la forme des outils, au parfait équilibrage dynamique du rotor et à beaucoup d'autres solutions techniques originales.

PERFORMANCES

La machine est jointe au tracteur par un attelage trois points réversible qui fournit le mouvement et un cardan connexé à la prise de force qui fournit le mouvement rotatoire à l'arbre porte outils.
La largeur de travail est fixe et est déterminée par le choix du type de machine.
L'hauteur de coupe est réglable.
La zone de travail peut être centrée ou déplacée respect à l'axe longitudinal du tracteur en utilisant opportunément les différentes positions offertes par les attelages inférieurs.
Le rouleau arrière, au-delà d'effectuer la fonction de régulateur de l'hauteur de coupe, compacte le matériel coupé.

LIMITES DE PERFORMANCE

- Vitesse max d'avancement: 5 km/h. Vitesses supérieures à cette indiquée peuvent compromettre l'intégrité de la machine, la qualité du travail et la sûreté de l'opérateur.
- Puissance max applicable au boîtier de transmission: de 9 aux 20 Kw, 5% à 540 g/min selon le types. Puissances supérieures à cette indiquée peuvent endommager le boîtier de transmission, surtout sur travaux lourds.

DOTATION STANDARD

- **Cardan standard.**
- **Dispositif roue libre intégré dans le réducteur.**
- **Rouleau arrière.**
- **Outils couteaux.**

VARIANTS & ACCESSOIRES

- **Outils spatules.**

SPÉCIFIQUES TECHNIQUES

CARACTÉRISTIQUES POUR MODÈLE

Modèle	Type	Version	Puissance		Largeur de travail		Poids		Dimensions A x B x H	N° outils	tours rotor
			Hp	Kw	cm	inch.	kg	lbs.	Cm	n°	g/min
FUNNY	80	C/S	12-28	9-20	80	32	112	248	94 x 60 x 60	12	2410
	106	C/S	12-28	9-20	106	42	130	288	120 x 60 x 60	16	2410
	132	C/S	12-28	9-20	132	52	150	332	146 x 60 x 60	20	2410

Version :

C = Couteaux

S = Spatules

RENSEIGNEMENTS POUR LA SÛRETÉ

PRESCRIPTIONS GÉNÉRALES

- Travailler seulement à la lumière du jour.
- La machine ne doit pas être utilisée si dans les environs il y a autres gens, particulièrement enfants ou animaux.
- Porter pantalons longs et chaussures robustes.
- Les protections font parties intégrante de la machine: travailler toujours avec les protections.
- Attention au fond du terrain: ils ne doivent pas être présents pierres, bâtons, fils de fer, etc…
- Attention à l'emploi en pente: procéder dans la direction de majeure pente et jamais en sens oblique.
- Avant d'abandonner la place de conduite, arrêter le moteur et débrancher la transmission moteur-arbre.
- Contrôler immédiatement la machine dans le cas où viennent touchés des corps étrangers.
- Contrôler immédiatement la machine en cas de vibrations fortes.
- Changer à temps les pièces défectueuses.

ATTENTION-DANGER:

Le réducteur est doté de dispositif à la roue libre, avoir débranché la prise de force le rotor continue à tourner après pour au moins 30 secondes, avant de se rapprocher des organes de coupe s'assurer que le rotor soit arrêt.

RESTRICTIONS D'EMPLOI POUR LA SURETE'

Aux enfants et aux personne qui ne connaissent pas bien ces instruction , est interdit l'emploi de la machine. Prescriptions locales peuvent rétrécir l'emploi de la machine en fonction de l'age.

RODAGE

La machine neuve doit etre rodee. A la premiere utilisation, atteller la machine au tracteur, brancher le cardan, baisser la machine a 15 cm du soil, brancher la prise de force et porter a 540 tours/min. Fare fonctionner la machine pour 15 minutes.Un eventuel sifflement au niveau des supports est normal, est cause par l'arrangement des protections, et disparaître rapidement.

SIGNAUX DE SÛRETÉ SUR LA MACHINE

Dans cette section, sont reproduits et expliqués les signaux de sûreté présents sur la machine.

1 2 3 4 5 6

1. Lire le manuel de l'opérateur.
2. Avant de faire un entretien arrêter le tracteur et extraire la clé du tableau.
3. Rester loin des lames tant que la machine est en mouvement.
4. Danger de jet objets. Rester à la distance de sûreté.
5. Rester loin des lames tant que la machine est en mouvement.
6. Rester loin des lames tant que la machine est en mouvement.

Les signaux de sûreté sur la machine doivent rester bien lisibles.
En cas d'endommagement, les étiquettes doivent être remplacées.
En cas de substitution de parties de la machine qui portent étiquettes , celles-ci doivent être rétablies.

Fourniture de nouvelles étiquettes et procédure d'application
Pour obtenir de nouvelles étiquettes , avec les instructions sur leur application, contacter le revendeur.

MODE D'EMPLOI

1. AVANT DE COMMENCER LE TRAVAIL

a) Atteler la machine au tracteur en agissant de la façon suivante:

1. Enlever les pivots des deux-points d'attelage inférieurs de la machine après avoir enlevé les goupilles à ressort.
2. Insérer les bras de soulèvement du tracteur dans les points d'attelage inférieurs de la machine, réinsérer les pivots et bloquer avec les goupilles à ressort.
3. Atteler par le tirant le troisième point d'attelage du tracteur au troisième point de la machine,(sommet du triangle d'attelage), réinsérer le pivot et bloquer avec la goupille à ressort.

b) Machine soulevée se porter dans la zone de travail.

c) Atteler la prise de force du tracteur au cardan de la machine.

d) Vérifier que la chaîne du cardan soit fixée pour empêcher la rotation de la protection du cardan.

2. POUR COMMENCER LE TRAVAIL

a) S'assurer qu'il y n'aie aucune personne dans un rayon de 50 m tout autour de la machine.

b) Insérer la prise de force et atteindre graduellement le régime de rotation prévu .

c) Baisser la machine jusqu'à faire appuyer au sol les patins et le rouleau arrière.

d) Commencer à travailler.

3. A LA FIN DES OPÉRATIONS DE COUPE

e) Arrêter le tracteur et attendre pour au moins 30 secondes pour que le rotor ait le temps de s'arrêter.

f) Soulever la machine du terrain.

g) Débrancher la prise de force.

h) Débrancher le cardan de la prise de force du tracteur.

i) Soulever complètement la machine.

INSTRUCTIONS POUR L'ENTRETIEN

Sur l'il fiche" À" les entretiens elles sont indiquées avec les échéances relatives à effectuer sur la voiture.
Le ne pas respecter les échéances programmées compromet le bon fonctionnement de la voiture et il fait déchoir la garantie.

IL FICHE" À" L'ENTRETIEN PROGRAMMÉ

	Premier commencement	Apres 10 H.	Chaque 30 H.	Chaque 500 H.	Fine saison	Je commence travail	Fin travail
VOITURE	**Graissage**		**Graissage**		**Propreté Graissage**		**Propreté**
RÉDUCTEUR	**Je nivelle huile**	**Je jointoie**	**Je nivelle huile**	**Je change huile**			
VIS		**Serrage**	**Serrage**				
OUTILS			**Controle**		**Controle**	**Controle**	**Controle**
COURROIES		**Controle tension**		**Remplacem.**			

1. GRAISSAGE

Aux échéances prévues par la fiche" À", engraisser les points "B", "C"," D", "E", "F"," G"
Les points de graissage sont dotés de graisseurs TYPE HYDRAULIQUE FORME" À" UNI 7663.
Pour le graissage utiliser exclusivement GRAS MULTIFONCTIONNEL À BASE LITIO Type NLGI 2.

2. NIVEAU HUILE – VIDANGE D'HUILE

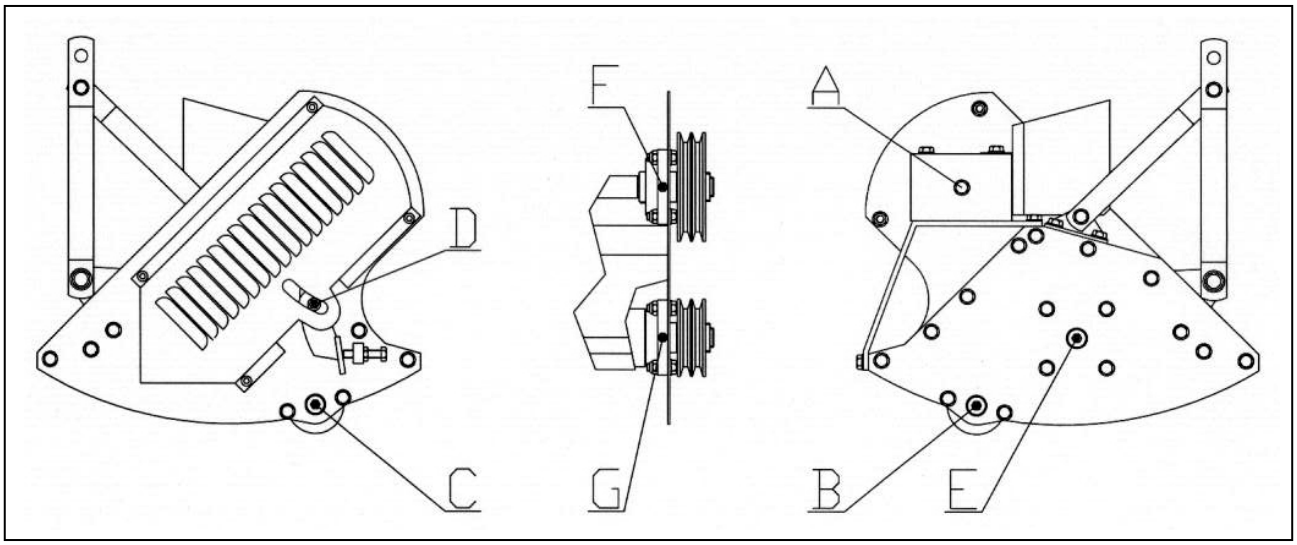
Aux échéances prévues par la fiche" À" vérifier le niveau ou vidanger l'huile dans le réducteur.
Pour le rajouter utiliser exclusivement HUILE SAE 90 EP.
Capacité Réducteur: 0,8 L.

a) Pour vérifier le niveau d'huile dans le réducteur procéder de la façon suivante:

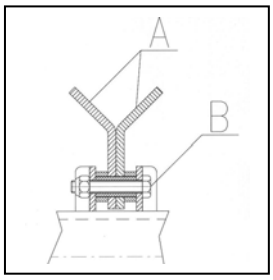
1. Avec la machine en plan dévisser le bouchon" À"" et verifier que l'huile effleure le bord inferieur du trou.
2. Si le niveau est à la juste revisser le bouchon" À."
3. Si le niveau est insuffisant , rajouter l'huile.
4. Niveau atteint , revisser le bouchon" À."

b) Pour vidanger l'huile dans le réducteur procéder de la façon suivante:

1. Dévisser le bouchon" À" et extraire l'huile par la speciale pompe.
2. Introduire l' huile par le bouchon" À."
3. Niveau atteint, revisser le bouchon "À."



3. REMPLACEMENT OUTILS



a) Pour remplacer les outils procéder de la façon suivante:

1. Dévisser l'écrou et enlever la vis de fixation "B."
2. Enlever les outils "À" avec leur happe et épaisseurs.
3. Positionner le nouvel outil.
4. Insérer la vis "B" et bloquer l'écrou.

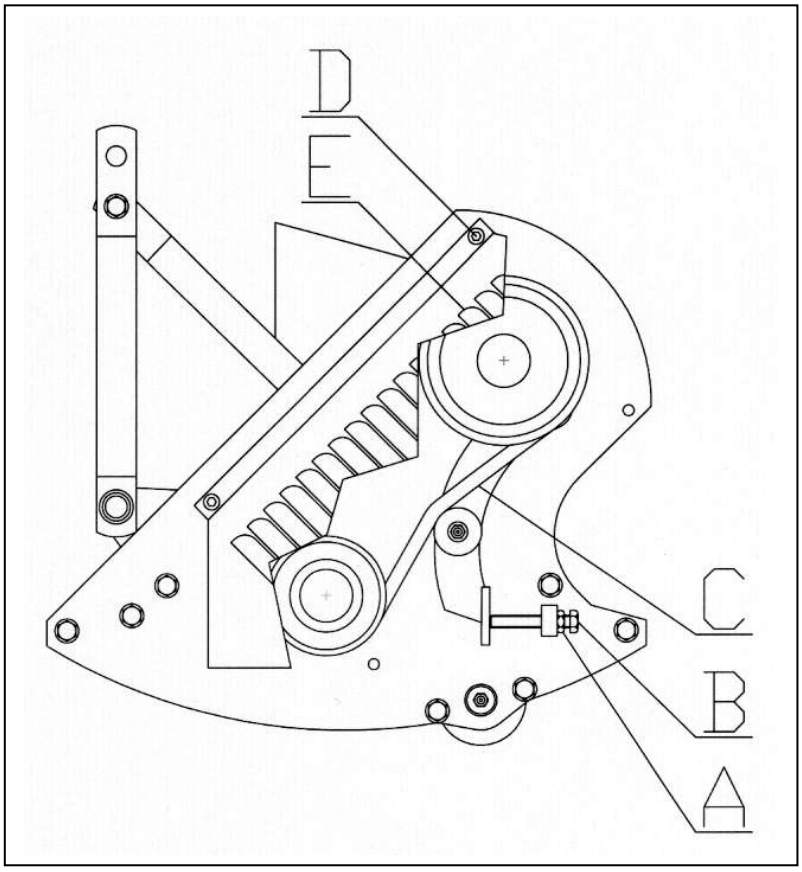
4. REGLAGE ET REMPLACEMENT DES COURROIES DE TRANSMISSION

b) Pour régler la tension des courroies de transmission procéder de la façon suivante:

1. Démonter le carter "E" en dévissant les quatre vis "D."
2. Dévisser le contre-écrou "A", visser la vis "B" pour tendre les courroies ou la dévisser pour les détendre.
3. A réglage effectué revisser le contre-écrou "A" et remonter le carter "E".

c) Pour remplacer les courroies de transmission procéder de la façon suivante:

1. Démonter le carter "E" en dévissant les quatre vis "D".
2. Dévisser le contre-écrou "A" et dévisser complètement la vis de registre "B"
3. Démonter les deux courroies usées "C" et les remplacer avec deux neuves en relevant les caractéristiques sur la SPARE PART LIST.
4. Exécuter les opérations "2" et "3" du point "à."



SOLUTION DES PROBLÈMES

MAUVAIS FONCTIONNEMENTS	CAUSES ET REMÈDES
Vibrations anormales	- Rotor déséquilibré -S'adresser au centre d'assistance. - Perte d'un ou plus outils-Les remplacer. - Roulements abîmés. Les remplacer
Coupe irrégulière ou non satisfaisante	- Outils abîmés -Les remplacer. - Choix des outils non optimaux-Les remplacer avec autre type.

TRANSPORT

Les desplacements de la machine, portée par le tracteur, hors du travail, doivent être arrêter et transmission débranchée.
<Important>: garder une vitesse moderée. Eviter les fortes vibrations.
<Note>: sur route, respecter le Code Routier local. Exhiber sur les éxtrémités arrières les panneaux de segnalation. Respecter les eventuelles dispositions locales.
<Opérations>: bloquer les barres du élévateur avec les chaînes et tendeurs parallèles. Cette opération évite que les barres se déplacent latéralement.

DEPOT

Maintenir la machine en depots secs et sans poussière.

INFORMATIONS SUR LA DEMOLITION

A la fin de la vie operative de la machine, elle est mise en ferraille; cette opération est effectuée seulement par des démoulisseurs autorisés. Suivre les règles locales. S'adresser aux authoritées compétentes pour apprendre la procédure à suivre. Les constituants principales de la machine sont: materiaux de fer, caoutchouc, peinture, etc….

GARANTIE

La machine est couverte de garantie du constructeur pour 24 mois.
La garantie déchoir quand :

a) si l'entretien n'a pas été correctement effectué

b) si l'utilisation ne correspond pas à la destination de la machine

c) si la machine a été transformée ou modifiée sans accord du constructeur

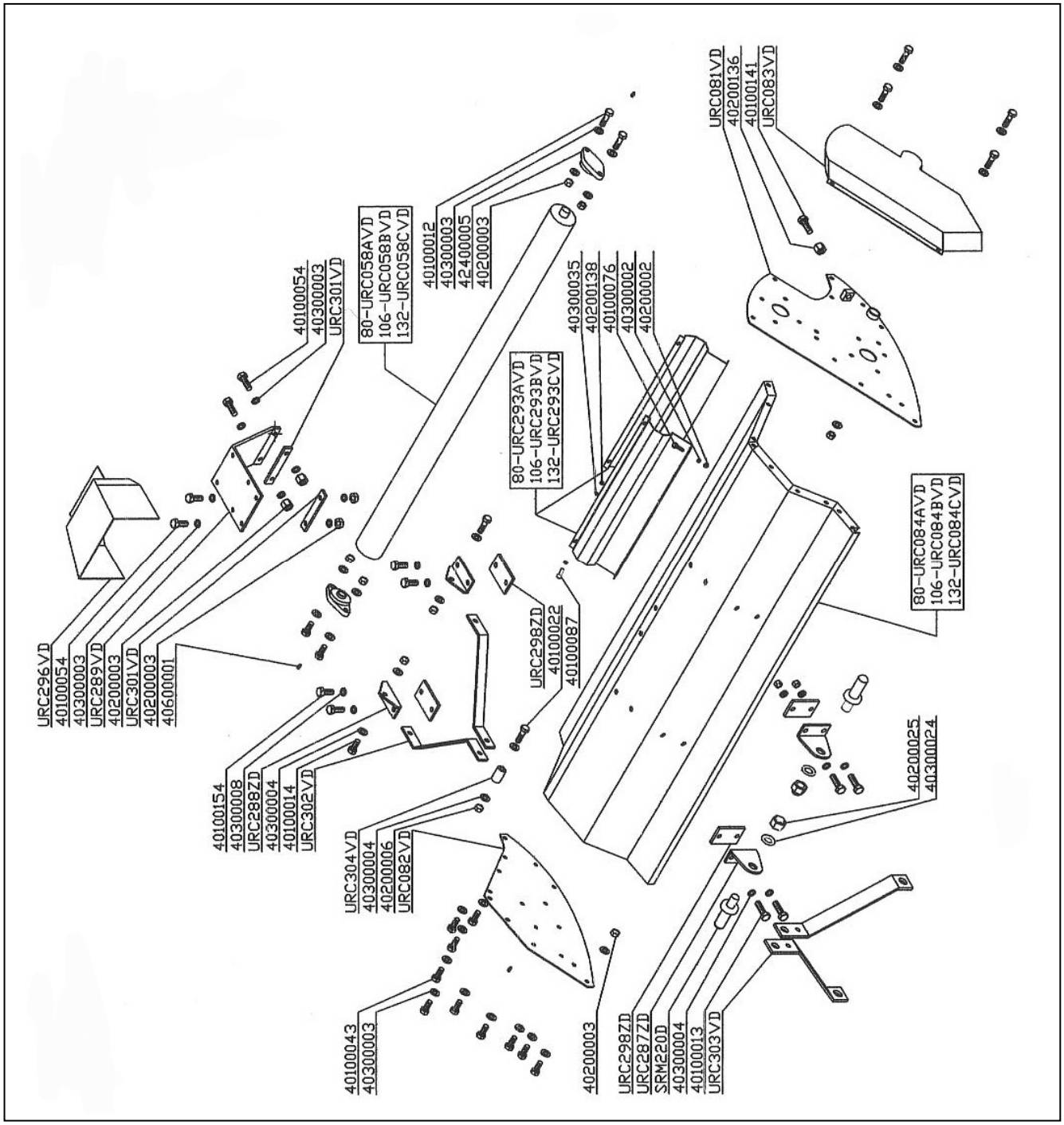
FEUILLE DE TRAVAIL ET D'ENTRETIEN

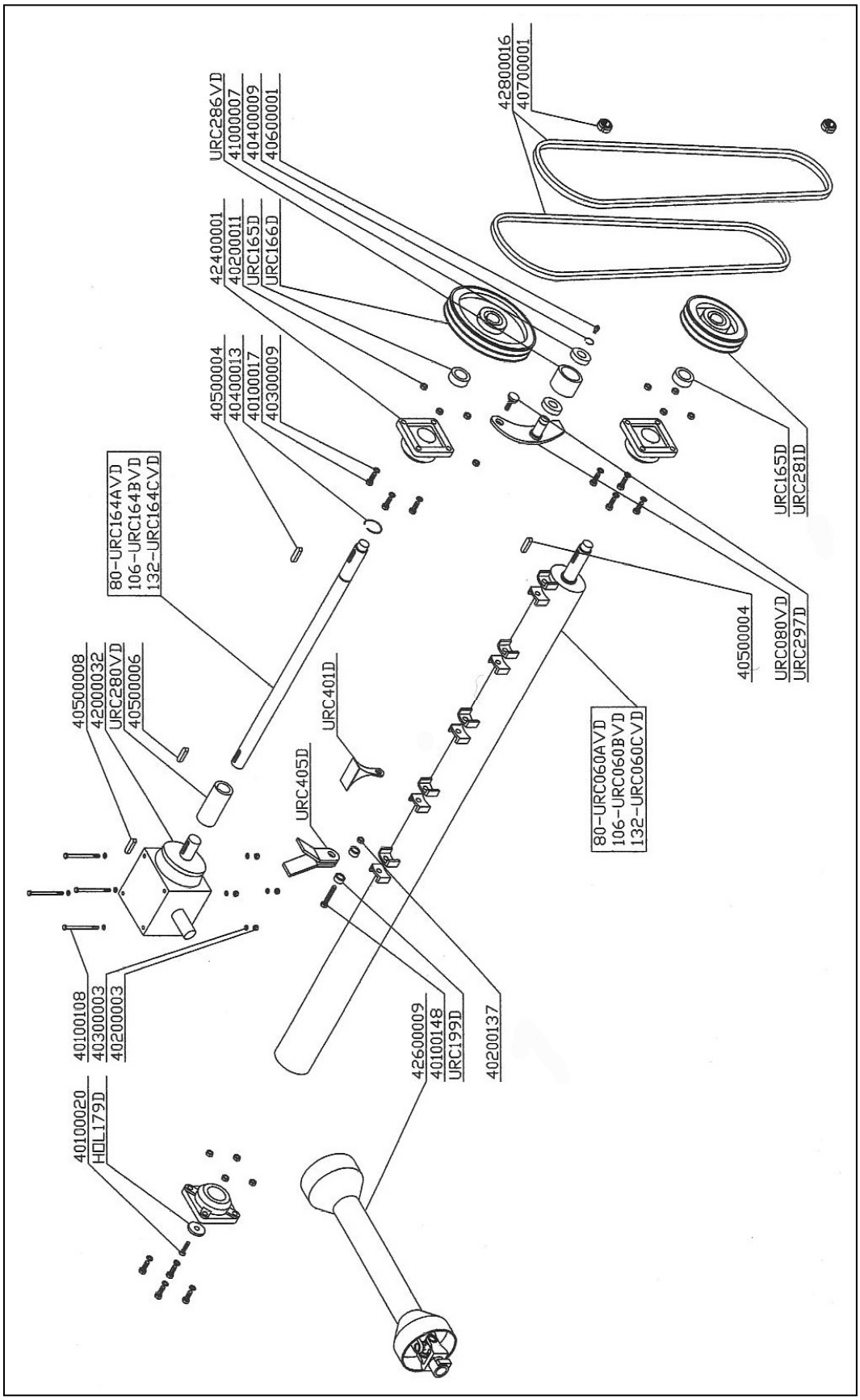
Dans cette feuille chaque utilisateur devrait enregistrer les faits de la vie de la machine, soit de travail, soit d'entretien, pour en attester l'état.

DATA	HEURES DE TRAVAIL	ENTRETIEN	CARACTÉRISTIQUES	OPÉRATEUR

PIECES ET ACCESSOIRES

TOLE


URC296VD
40100054
40300003
URC289VD
40200003
URC301VD
40200003
40600001
40100054
40300003
URC301VD
80-URC058AVD
106-URC058BVD
132-URC058CVD
40100012
40300003
42400005
40200003
URC081VD
40200136
40100141
URC083VD
40300035
40200138
40100076
40300002
40200002
80-URC293AVD
106-URC293BVD
132-URC293CVD
80-URC084AVD
106-URC084BVD
132-URC084CVD
URC298ZD
40100022
40100087
40100154
40300008
URC288ZD
40300004
40100014
URC302VD
URC304VD
40300004
40200006
URC082VD
40200025
40300024
40100043
40300003
40200003
URC298ZD
URC287ZD
SRM220D
40300004
40100013
URC303VD


42800016
40700001
URC286VD
41000007
40400009
40600001
42400001
40200011
URC165D
URC166D
40500004
40400013
40100017
40300009
80-URC164AVD
106-URC164BVD
132-URC164CVD
URC165D
URC281D
40500008
42000032
URC280VD
40500006
URC401D
URC405D
40500004
URC080VD
URC297D
80-URC060AVD
106-URC060BVD
132-URC060CVD
40100108
40300003
40200003
42600009
40100148
URC199D
40200137
40100020
HDL179D

INDEX GÉNÉRAL

PREFACE **2**

DESCRIPTION **3**

CHAMP D'EMPLOI 3
PERFORMANCES 3
LIMITES DE PERFORMANCE 3
DOTATION STANDARD 3

SPÉCIFIQUES TECHNIQUES **4**

CARACTÉRISTIQUES POUR MODÈLE 4

RENSEIGNEMENTS POUR LA SÛRETÉ **5**

PRESCRIPTIONS GÉNÉRALES 5
RESTRICTIONS D'EMPLOI POUR LA SURETE' 5
RODAGE 5

SIGNAUX DE SÛRETÉ SUR LA MACHINE **6**

MODE D'EMPLOI **7**

1. AVANT DE COMMENCER LE TRAVAIL 7
2. POUR COMMENCER LE TRAVAIL 7
3. A LA FIN DES OPÉRATIONS DE COUPE 7

INSTRUCTIONS POUR L'ENTRETIEN **8**

IL FICHE" À" L'ENTRETIEN PROGRAMMÉ 8
1. GRAISSAGE 9
2. NIVEAU HUILE – VIDANGE D'HUILE 9
3. REMPLACEMENT OUTILS 10
4. REGLAGE ET REMPLACEMENT DES COURROIES DE TRANSMISSION 10

SOLUTION DES PROBLÈMES **11**

TRANSPORT **12**

DEPOT **12**

INFORMATIONS SUR LA DEMOLITION **12**

GARANTIE **12**

FEUILLE DE TRAVAIL ET D'ENTRETIEN **13**

TOLE **15**

MÉCANISMES **16**